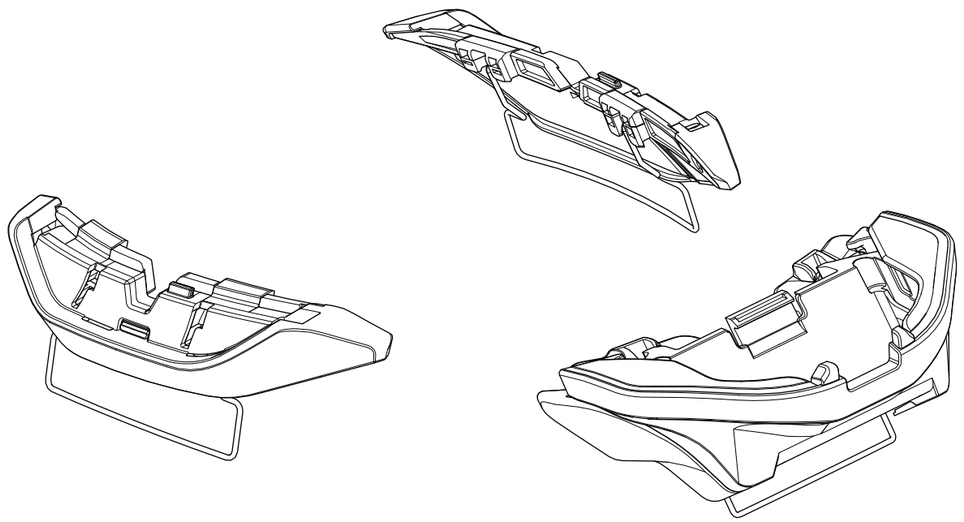
SHOEI COMLINK Adapter

439-ASIA-CN



SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer.

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดสอบถามตัวแทนจำหน่ายหรือผู้จัดจำหน่าย SHOEI ใกล้บ้านคุณ

자세한 정보에 대한 문의사항은 가까운 SHOEI 판매점에 문의해 주십시오 .

Untuk maklumat lanjut, sila rujuk wakil atau pengedar SHOEI tempatan anda.

需咨询时请与附近的经销商或代理店联系。

需咨詢時請與附近的經銷商或代理店聯絡。

shoei.com/worldwide/sales.html

Contents

English 1
ไทย 2
한국어 3
Bahasa Melayu 4
简体中文 5
繁體中文 6

English

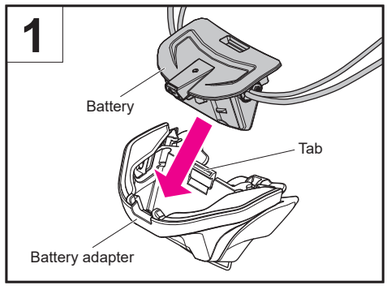
SHOEI COMLINK Adapter

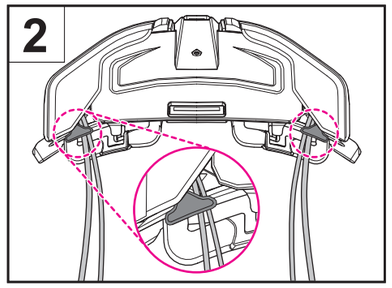
This product is the adapter required to attach the intercoms specific to the target helmets.
Applicable helmet: NXR3/RF-1500/Z-9
Included with this product: Side adapter (left/right), battery adapter
Items required for this procedure: A flat-ended, thin-tipped object, such as a slotted screwdriver wrapped with a cloth
Note: This manual describes parts that need to be attached or detached separately on both the left and right sides. Illustrations for these parts show the left side only as a reference, with the helmet viewed as if it were being worn.
Note: The illustrations of the specific intercom in this manual show a typical SENA SRL3 as an example.
Note: Depending on the intercom you use, the right side adapter may not be used.

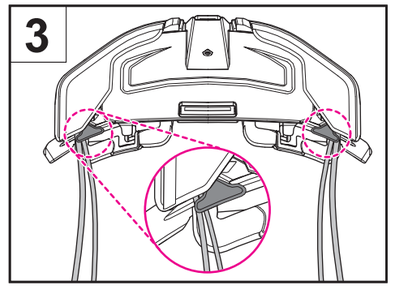
⚠ • Do not use benzine, thinner, gasoline, or any other solvents for maintenance. Otherwise, parts may be damaged.

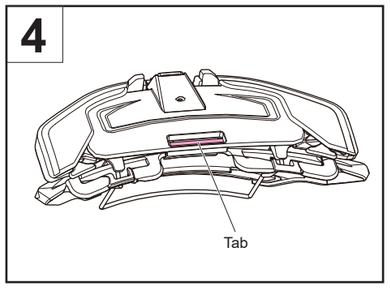
Attachment Procedure for SHOEI COMLINK Adapter

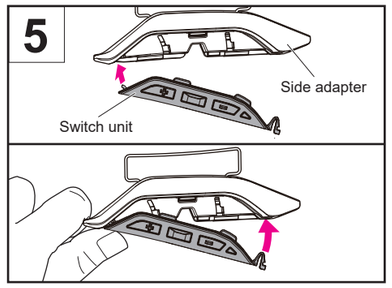
1. Remove both the left and right cheek pads from the helmet.
   Note: Depending on the intercom you use, there may be no need to remove the right cheek pad.
2. Temporarily set the intercom battery into the battery adapter (Drawing 1).
   Note: Do not engage the battery adapter tab yet.
3. Put the battery wiring through the side slit of the battery adapter.
   Select either wiring procedure according to the helmet size.
   Note: Size M or smaller: Use the inner side of the slit (Drawing 2)
   Size L or larger: Use the outer side of the slit (Drawing 3)
4. Confirm that the wiring for the battery adapter and the battery is correct.
   Attach the battery to the battery adapter with its tab (Drawing 4).
   Note: During this procedure, firmly engage the tab until it clicks into place.
5. Attach the intercom switch unit to the side adapter as follows.
   Insert the front tab of the switch unit into the side adapter slit. While pressing the front tab, push the rear tab of the switch unit until it clicks into place (Drawing 5).
6. Attach the battery adapter to the helmet as follows.
   Insert the wire part of the battery adapter between the helmet shell and the impact absorbing liner (Drawing 6) and settle the battery adapter into the helmet while extending the gap between the wire part and the battery unit (Drawing 7).
   Note: If insertion is difficult, do not force the adapter. Instead, push it slowly while rocking it to the left and right.
7. Attach the left side adapter.
   Insert the wire part of the side adapter between the helmet shell and the impact absorbing liner (Drawing 8) and settle the side adapter into the helmet while extending the gap between the wire part and the switch unit (Drawing 9).
   Note: In this step, check that the edge of the switch unit engages with the side of the bottom beading.
8. Install the specific intercom wiring and parts into the helmet.
   For information about handling the specific intercom, please refer to the instruction manual of the intercom you use.
9. Attach the right side adapter in the same manner.
   Note: This procedure may not be required depending on the intercom you use.
10. Install the cheek pads in the helmet.

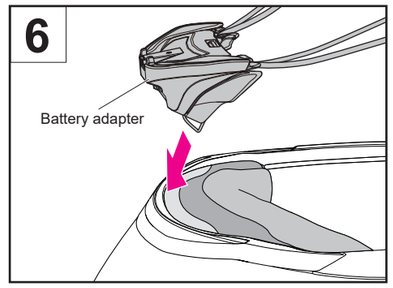


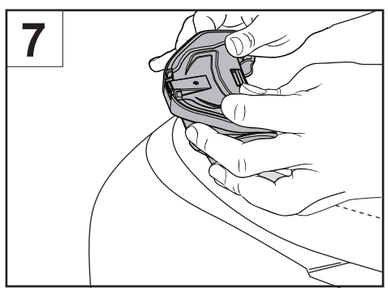


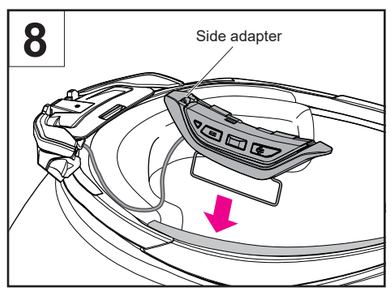


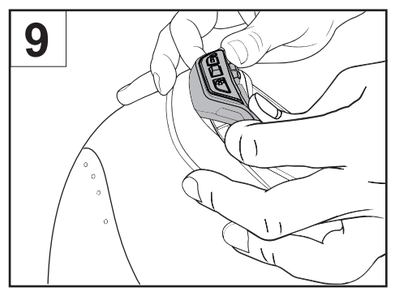








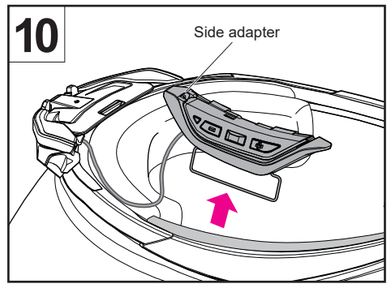


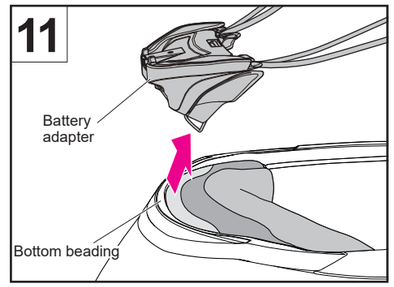


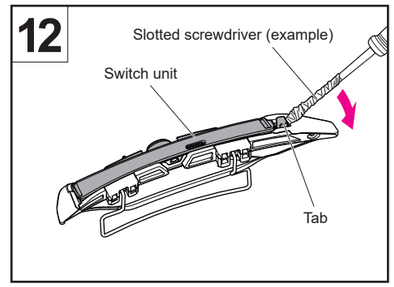
⚠ • After attaching the specific intercom to your helmet using the SHOEI COMLINK adapter, the battery adapter rubber may be moved upward. If this happens, push the rubber back in place with your fingers.

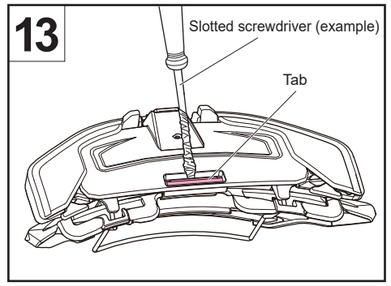
Removal Procedure for SHOEI COMLINK Adapter

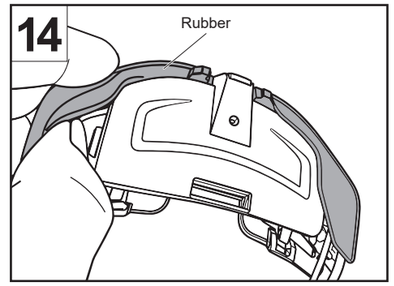
1. Remove both the left and right cheek pads from the helmet.
2. Remove the left and right side adapters from the helmet (Drawing 10).
3. Remove the intercom wiring and parts.
   For information about handling the specific intercom, please refer to the instruction manual of the intercom you use.
4. Remove the battery adapter from the helmet (Drawing 11).
   Note: If removal is difficult, do not force the adapter. Instead, draw it out slowly while rocking it to the left and right.
   Note: When you pull out the battery adapter, the bottom beading may come out. If this happens, use a slotted screwdriver or the like wrapped with a cloth to put the bottom beading back in place.
5. Insert the slotted screwdriver or the like wrapped with a cloth under the switch unit tab and lever the tab upward to remove the switch unit from the side adapter (Drawing 12).
6. Push the chosen tool into the battery adapter tab to unlock it (Drawing 13).
7. Turn over the rubber to remove it from the battery adapter (Drawing 14) and then remove the battery (Drawing 15).
8. Attach the left and right cheek pads to the helmet.

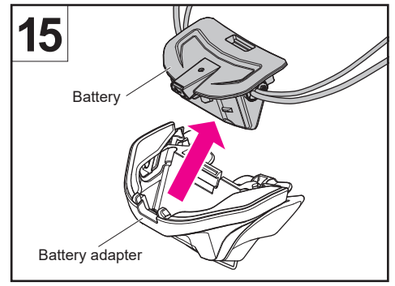












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer.

shoei.com/worldwide/sales.html

439-ASIA-CN
www.shoei.com

Printed in Japan 20261023

ไทย

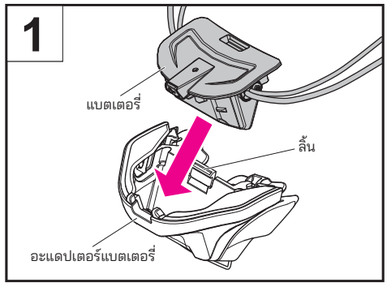
อะแดปเตอร์ SHOEI COMLINK

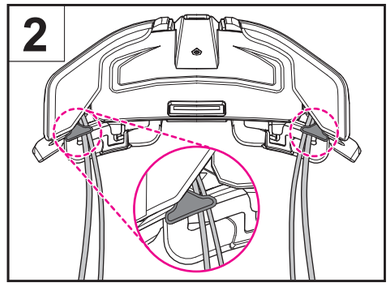
ผลิตภัณฑ์นี้คืออะแดปเตอร์ที่จำเป็นต้องใช้สำหรับการติดอินเตอร์คอมเฉพาะสำหรับหมวกนิรภัยที่คุณต้องการใช้งาน
หมวกนิรภัยที่สามารถใช้งานได้: NXR3/RF-1500/Z-9
อุปกรณ์ที่มีให้พร้อมผลิตภัณฑ์นี้: อะแดปเตอร์ด้านข้าง (ซ้าย/ขวา), อะแดปเตอร์แบตเตอรี่
อุปกรณ์ที่จำเป็นสำหรับขั้นตอนนี้: วัตถุปลายแบนและบาง เช่น ไขควงปากแบนที่พันด้วยผ้า
หมายเหตุ: คู่มือฉบับนี้จะอธิบายชิ้นส่วนต่าง ๆ ที่ต้องประกอบหรือถอดแยกกันทั้งด้านซ้ายและด้านขวา ภาพประกอบของชิ้นส่วนดังกล่าวที่แสดงไว้ทางด้านซ้ายมีไว้เพื่อการอ้างอิงเท่านั้น โดยมุมมองหมวกนิรภัยในรูปจะเป็นลักษณะที่สวมใส่หมวกอยู่
หมายเหตุ: ภาพประกอบของอินเตอร์คอมเฉพาะในคู่มือนี้แสดงตัวอย่างของ SENA SRL3 ทั่วไป
หมายเหตุ: ในบางกรณี อาจไม่จำเป็นต้องใช้อะแดปเตอร์ด้านข้างด้านขวา ขึ้นอยู่กับอินเตอร์คอมที่คุณใช้

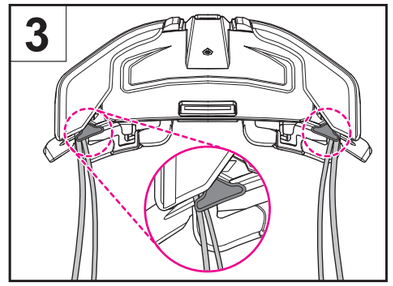
⚠ • ห้ามใช้เบนซีน ทินเนอร์ น้ำมันเบนซิน หรือสารละลายอื่น ๆ สำหรับการบำรุงรักษา ไม่เช่นนั้นอาจสร้างความเสียหายให้กับชิ้นส่วนต่าง ๆ ได้

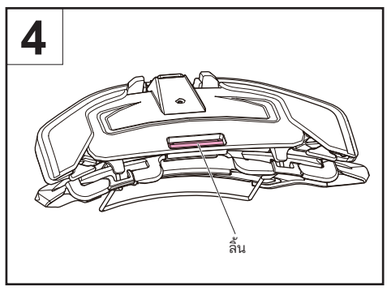
ขั้นตอนการติดตั้งอะแดปเตอร์ SHOEI COMLINK

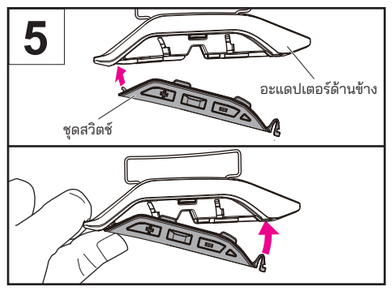
1. ถอดแผ่นรองแก้มทั้งซ้ายและขวาออกจากหมวกนิรภัย
   หมายเหตุ: ในบางกรณี อาจไม่จำเป็นต้องถอดแผ่นรองแก้มด้านขวาออก ขึ้นอยู่กับอินเตอร์คอมที่คุณใช้
2. ใส่แบตเตอรี่อินเตอร์คอมลงในอะแดปเตอร์แบตเตอรี่ไว้ชั่วคราว (รูปภาพ 1)
   หมายเหตุ: ยังไม่ต้องล็อกลิ้นของอะแดปเตอร์แบตเตอรี่
3. สอดสายไฟแบตเตอรี่ผ่านช่องด้านข้างของอะแดปเตอร์แบตเตอรี่ เลือกขั้นตอนการเดินสายไฟวิธีใดวิธีหนึ่งตามขนาดของหมวกนิรภัย
   หมายเหตุ: ขนาด M หรือเล็กกว่า: ใช้ด้านในของช่อง (รูปภาพ 2)
   ขนาด L หรือใหญ่กว่า: ใช้ด้านนอกของช่อง (รูปภาพ 3)
4. ตรวจสอบว่าเดินสายไฟสำหรับอะแดปเตอร์แบตเตอรี่และแบตเตอรี่ถูกต้อง ใช้ลิ้นติดแบตเตอรี่เข้ากับอะแดปเตอร์แบตเตอรี่ (รูปภาพ 4)
   หมายเหตุ: ในระหว่างขั้นตอนนี้ โปรดล็อกลิ้นให้แน่นสนิทจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิกเข้าตำแหน่ง
5. ติดชุดสวิตช์อินเตอร์คอมเข้ากับอะแดปเตอร์ด้านข้างดังนี้
   สอดลิ้นด้านหน้าของชุดสวิตช์เข้าไปในช่องอะแดปเตอร์ด้านข้าง ในขณะที่กดลิ้นด้านหน้า ให้ดันลิ้นด้านหลังของชุดสวิตช์เข้าไปจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิกเข้าตำแหน่ง (รูปภาพ 5)
6. ติดอะแดปเตอร์แบตเตอรี่เข้ากับหมวกนิรภัยดังนี้
   สอดชุดสายไฟของอะแดปเตอร์แบตเตอรี่เข้าไประหว่างเปลือกหมวกกับชั้นดูดซับแรงกระแทก (รูปภาพ 6) และจัดอะแดปเตอร์แบตเตอรี่เข้าตำแหน่งในหมวกนิรภัย พร้อมกับขยายช่องว่างระหว่างชุดสายไฟกับชุดแบตเตอรี่ (รูปภาพ 7)
   หมายเหตุ: หากสอดได้ยาก อย่าฝืนดันอะแดปเตอร์ แต่ให้ค่อย ๆ ดันเข้าไปพร้อมกับโยกไปทางซ้ายและขวา
7. ติดอะแดปเตอร์ด้านข้างด้านซ้าย
   สอดชุดสายไฟของอะแดปเตอร์ด้านข้างเข้าไประหว่างเปลือกหมวกกับชั้นดูดซับแรงกระแทก (รูปภาพ 8) และจัดอะแดปเตอร์ด้านข้างเข้าตำแหน่งในหมวกนิรภัย พร้อมกับขยายช่องว่างระหว่างชุดสายไฟกับชุดสวิตช์ (รูปภาพ 9)
   หมายเหตุ: ในขั้นตอนนี้ ให้ตรวจสอบว่าขอบของชุดสวิตช์ล็อกเข้าตำแหน่งกับด้านข้างของขอบชิ้นล่าง
8. ติดตั้งสายไฟและชิ้นส่วนของอินเตอร์คอมเฉพาะลงในหมวกนิรภัย
   สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการใช้งานอินเตอร์คอมเฉพาะ กรุณาดูที่คู่มือการใช้งานของอินเตอร์คอมที่คุณใช้
9. ติดอะแดปเตอร์ด้านข้างด้านขวาด้วยวิธีการเดียวกัน
   หมายเหตุ: ขั้นตอนนี้อาจไม่จำเป็น ขึ้นอยู่กับอินเตอร์คอมที่คุณใช้
10. ติดตั้งแผ่นรองแก้มลงในหมวกนิรภัย

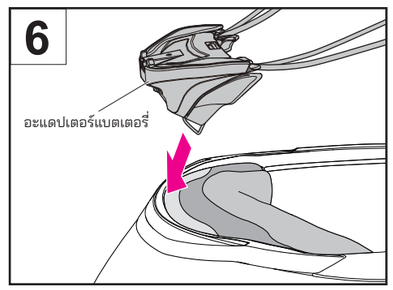


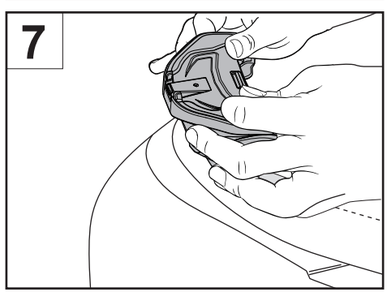


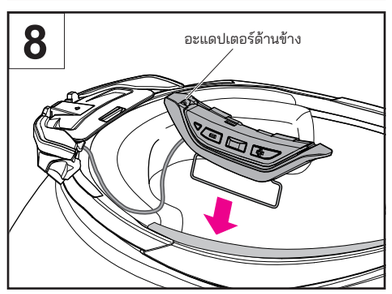


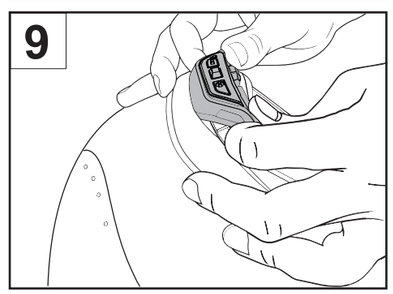








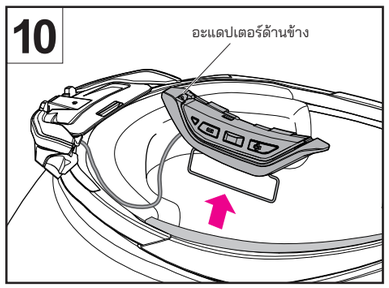


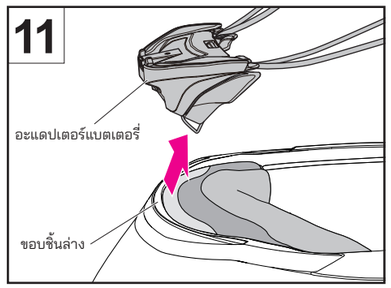


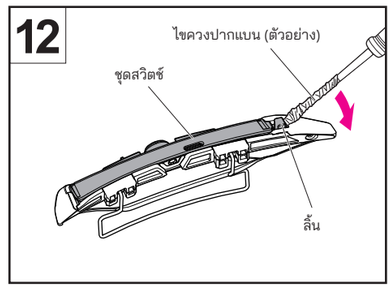
⚠ • หลังจากที่คุณใช้อะแดปเตอร์ SHOEI COMLINK ติดอินเตอร์คอมเฉพาะเข้ากับหมวกนิรภัยของคุณแล้ว ยางของอะแดปเตอร์แบตเตอรี่อาจเลื่อนขึ้นด้านบนได้ หากเกิดกรณีนี้ขึ้น ให้ใช้นิ้วมือดันยางกลับเข้าที่

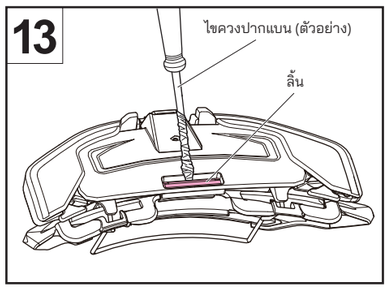
ขั้นตอนการถอดอะแดปเตอร์ SHOEI COMLINK

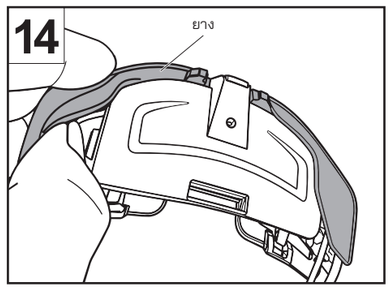
1. ถอดแผ่นรองแก้มทั้งซ้ายและขวาออกจากหมวกนิรภัย
2. ถอดอะแดปเตอร์ด้านข้างทั้งซ้ายและขวาออกจากหมวกนิรภัย (รูปภาพ 10)
3. ถอดสายไฟและชิ้นส่วนของอินเตอร์คอมออก
   สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการใช้งานอินเตอร์คอมเฉพาะ กรุณาดูที่คู่มือการใช้งานของอินเตอร์คอมที่คุณใช้
4. ถอดอะแดปเตอร์แบตเตอรี่ออกมาจากหมวกนิรภัย (รูปภาพ 11)
   หมายเหตุ: หากถอดได้ยาก อย่าฝืนดึงอะแดปเตอร์ แต่ให้ค่อย ๆ ดึงออกมาพร้อมกับโยกไปทางซ้ายและขวา
   หมายเหตุ: เมื่อคุณดึงอะแดปเตอร์แบตเตอรี่ออก ขอบชิ้นล่างอาจหลุดออกมาด้วย หากเกิดกรณีนี้ขึ้น ให้ใช้ไขควงปากแบนหรืออุปกรณ์ที่คล้ายกันที่พันด้วยผ้าเพื่อดันขอบชิ้นล่างกลับเข้าที่
5. สอดไขควงปากแบนหรืออุปกรณ์ที่คล้ายกันที่พันด้วยผ้าเข้าไปใต้ลิ้นชุดสวิตช์ แล้วงัดลิ้นขึ้นเพื่อถอดชุดสวิตช์ออกจากอะแดปเตอร์ด้านข้าง (รูปภาพ 12)
6. ดันเครื่องมือที่เลือกใช้เข้าไปในลิ้นของอะแดปเตอร์แบตเตอรี่เพื่อปลดล็อก (รูปภาพ 13)
7. พลิกยางขึ้นเพื่อถอดออกจากอะแดปเตอร์แบตเตอรี่ (รูปภาพ 14) จากนั้นจึงถอดแบตเตอรี่ออก (รูปภาพ 15)
8. ติดแผ่นรองแก้มทั้งซ้ายและขวาเข้ากับหมวกนิรภัย

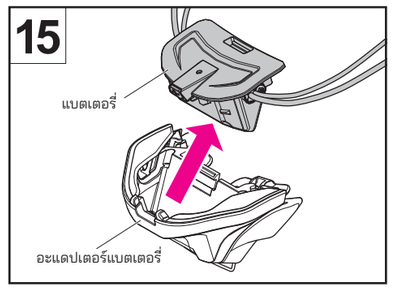












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดสอบถามตัวแทนจำหน่ายหรือผู้จัดจำหน่าย SHOEI ใกล้บ้านคุณ

shoei.com/worldwide/sales.html

439-ASIA-CN
www.shoei.com

Printed in Japan 20261023

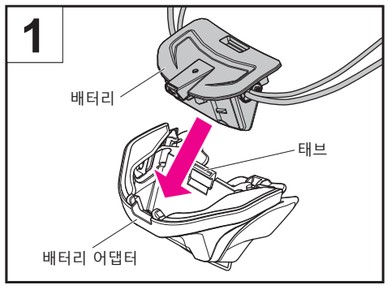
SHOEI COMLINK 어댑터

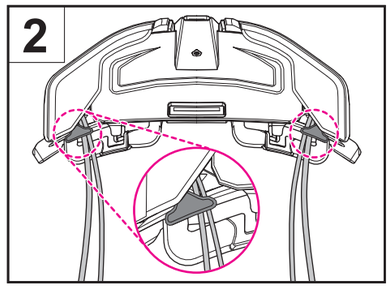
이 제품은 대상 헬멧에 전용 인터컴을 장착할 수 있게 하는 어댑터입니다.
대상 헬멧: NXR3 / RF-1500 / Z-9
이 제품에 포장된 것: 사이드 어댑터(좌/우), 배터리 어댑터
이 작업에 필요한 것: 천으로 감은 일자 드라이버 등 끝이 가늘고 평평한 것
※이 취급설명서에는 좌우 양쪽에서 각각 탈착하는 부품인 경우, 헬멧을 쓴 상태에서 좌측의 일러스트가 대표로 게재돼 있습니다.
※이 설명서의 전용 인터컴 일러스트 예는 SENA의 "SRL3"가 대표로 게재돼 있습니다.
※사용하시는 전용 인터컴에 따라서는 사이드 어댑터의 오른쪽을 사용하지 않습니다.

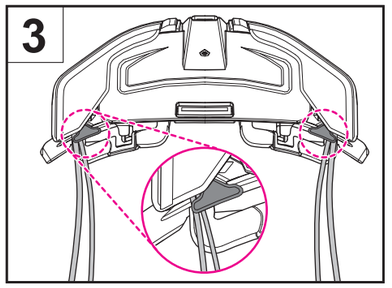
⚠ ●손질할 때에는 절대로 벤진, 시너, 가솔린, 기타 용제를 사용하지 마십시오. 부품이 파손될 우려가 있습니다.

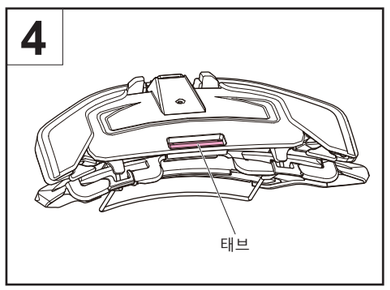
SHOEI COMLINK 어댑터 장착 방법

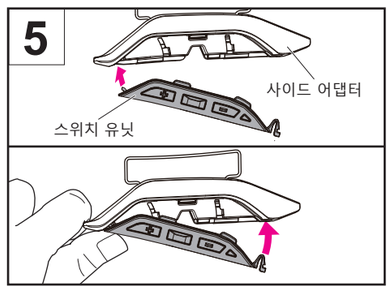
1. 헬멧 좌우의 볼패드를 분리합니다.
   ※ 사용하는 전용 인터컴에 따라서는 오른쪽 볼패드를 분리할 필요가 없습니다.
2. 배터리 어댑터에 인터컴의 배터리를 임시 보관합니다(그림1).
   ※ 배터리 어댑터의 태브는 아직 끼우지 마십시오.
3. 배터리 어댑터 측면에 있는 홈으로 배터리의 배선을 통과시킵니다.
   헬멧 사이즈에 따라 아래와 같이 배선해 주십시오.
   ※ M 사이즈까지: 홈 안쪽으로 배선 (그림2)
   L 사이즈 이상: 홈 바깥쪽으로 배선 (그림3)
4. 배터리 어댑터와 배터리의 배선 위치가 올바른지 확인한 후 배터리를 배터리 어댑터의 태브로 장착합니다(그림4).
   ※ 이때 "찰칵" 소리가 나도록 확실하게 끼워 주십시오.
5. 사이드 어댑터에 인터컴의 스위치 유닛을 장착합니다.
   스위치 유닛 전방에 있는 태브를 사이드 어댑터의 슬릿에 끼운 후 전방의 태브를 누르면서 스위치 유닛 후방에 있는 태브를 "찰칵" 소리가 나도록 밀어 넣습니다(그림5).
6. 배터리 어댑터를 헬멧에 장착합니다.
   배터리 어댑터의 와이어 부분을 헬멧의 셸과 충격 흡수 내장재 틈새에 끼운 후(그림6) 배터리 부분을 밀어 넣어서 장착합니다(그림7).
   ※ 끼우기 힘들 경우에는 억지로 끼우지 말고 좌우로 흔들면서 천천히 밀어 넣어서 장착해 주십시오.
7. 왼쪽의 사이드 어댑터를 장착합니다.
   사이드 어댑터의 와이어 부분을 헬멧의 셸과 충격 흡수 내장재 틈새에 끼운 후(그림8) 스위치 유닛 부분을 밀어 넣어서 장착합니다(그림9).
   ※ 부품 가장자리가 고무몰딩 측면에 걸리도록 장착해 주십시오.
8. 전용 인터컴의 배선과 부품을 헬멧에 장착합니다.
   전용 인터컴의 취급 방법은 사용하시는 전용 인터컴의 취급설명서를 참조해 주십시오.
9. 오른쪽 사이드 어댑터도 같은 방법으로 장착합니다.
   ※ 사용하는 전용 인터컴에 따라서는 이 작업을 할 필요가 없습니다.
10. 헬멧의 볼패드를 장착합니다.

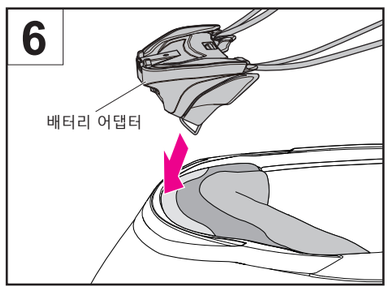


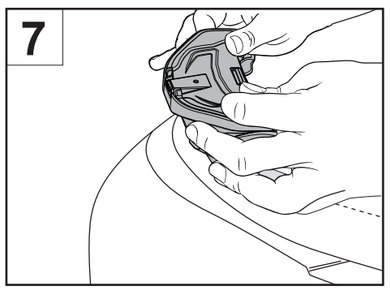


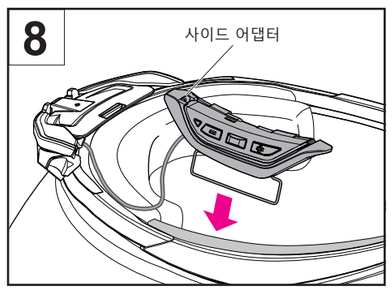


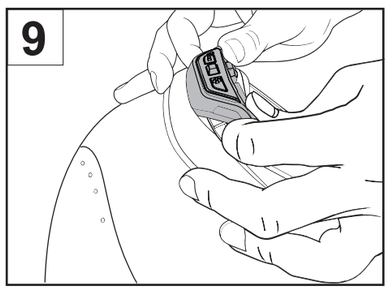








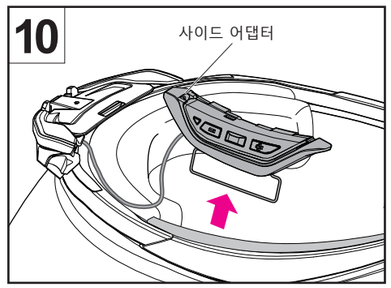


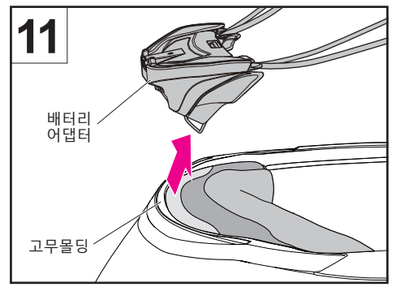


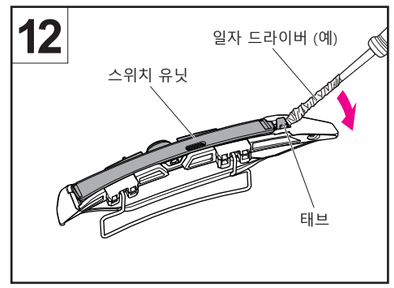
⚠ ●SHOEI COMLINK 어댑터를 사용해서 전용 인터컴을 대상 헬멧에 장착했을 때 배터리 어댑터의 고무가 들뜨는 현상이 발생할 수 있습니다. 이러한 때는 손가락으로 고무를 눌러서 넣어 주십시오.

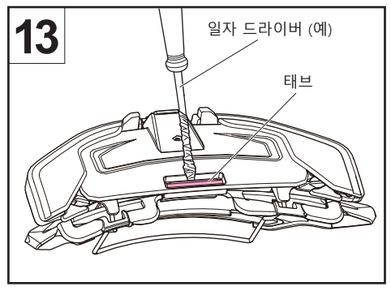
SHOEI COMLINK 어댑터 분리 방법

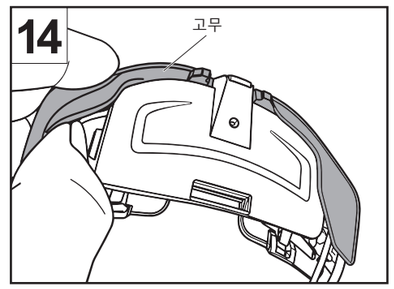
1. 헬멧 좌우의 볼패드를 분리합니다.
2. 헬멧 좌우의 사이드 어댑터를 분리합니다(그림10).
3. 인터컴의 배선과 부품을 분리합니다.
   전용 인터컴의 취급 방법은 사용하시는 전용 인터컴의 취급설명서를 참조해 주십시오.
4. 헬멧에서 배터리 어댑터를 분리합니다(그림11).
   ※ 분리하기 힘들 경우에는 억지로 뽑지 말고 좌우로 흔들면서 천천히 당겨 빼서 분리해 주십시오.
   ※ 배터리 어댑터를 뽑을 때 헬멧의 고무몰딩이 빠져나올 수 있습니다. 이러한 경우에는 천으로 감은 일자 드라이버 등으로 고무몰딩을 밀어 넣어서 원래 상태로 되돌려 주십시오.
5. 스위치 유닛의 태브에 천으로 감은 일자 드라이버 등을 끼우고 지렛대의 원리로 눕혀서 사이드 어댑터에서 스위치 유닛을 분리합니다(그림12).
6. 배터리 어댑터의 태브에 천으로 감은 일자 드라이버 등을 끼우고 밀어 넣어서 태브의 잠금을 해제합니다(그림13).
7. 배터리 어댑터의 고무를 뒤집어서(그림14) 배터리를 분리합니다(그림15).
8. 헬멧 좌우의 볼패드를 장착합니다.

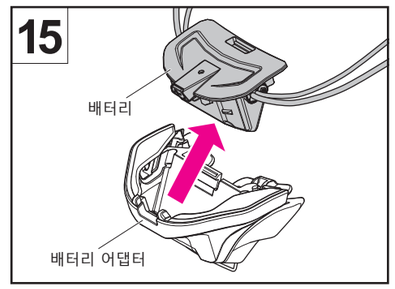












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

자세한 정보에 대한 문의사항은 가까운 SHOEI 판매점에 문의해 주십시오.

shoei.com/worldwide/sales.html

439-ASIA-CN
www.shoei.com
Printed in Japan 20261023

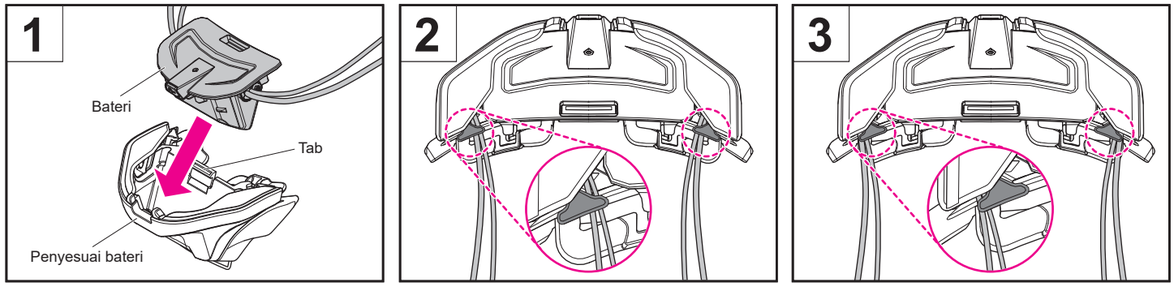
Penyesuai SHOEI COMLINK

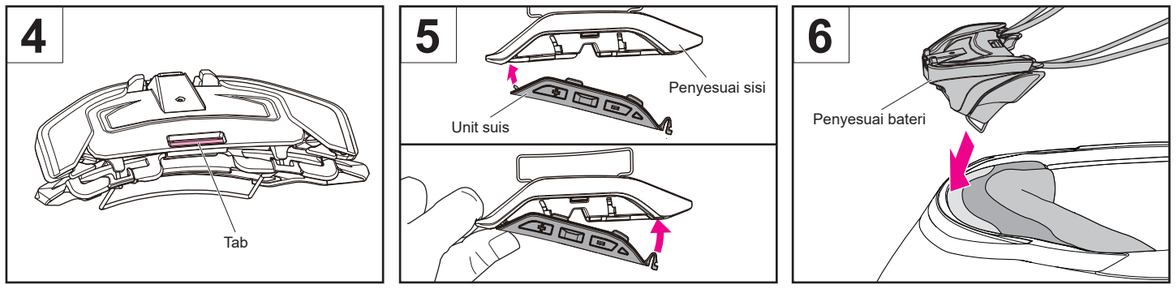
Produk ini ialah penyesuai yang diperlukan untuk memasang interkom khusus pada topi keledar yang berkenaan.
Topi keledar yang sesuai: NXR3/RF-1500/Z-9
Termasuk dengan produk ini: Penyesuai sisi (kiri/kanan), penyesuai bateri
Item yang diperlukan untuk prosedur ini: Objek berhujung nipis dan rata, seperti pemutar skru mata rata yang dibalut dengan kain
Ambil Perhatian: Buku panduan pengguna ini menghuraikan bahagian-bahagian yang perlu dipasang atau ditanggalkan secara berasingan di kedua-dua belah sisi, sebelah kiri dan kanan. Ilustrasi untuk bahagian-bahagian ini hanya menunjukkan bahagian kiri sebagai rujukan, dengan topi keledar dilihat seolah-olah sedang dipakai.
Ambil Perhatian: Ilustrasi bagi interkom khusus dalam buku panduan ini menunjukkan SENA SRL3 biasa sebagai contoh.
Ambil Perhatian: Bergantung pada interkom yang anda gunakan, penyesuai sisi kanan mungkin tidak digunakan.

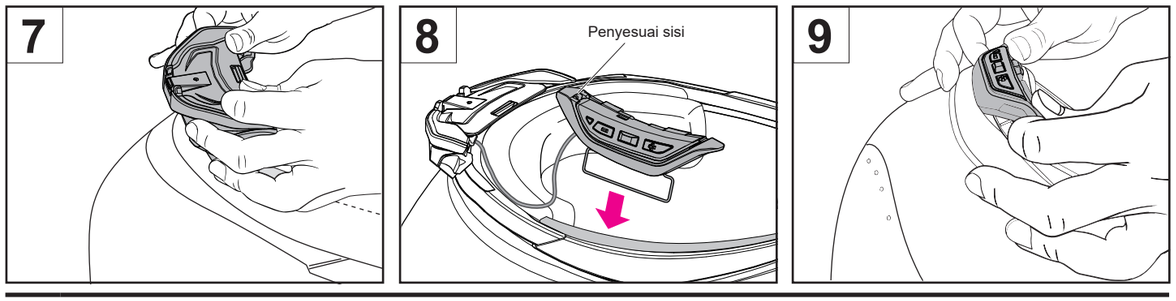
⚠ • Jangan menggunakan benzina, pencair, gasolin atau apa-apa pelarut lain untuk kerja penyelenggaraan. Jika tidak, alat ganti mungkin akan rosak.

Prosedur Pemasangan Penyesuai SHOEI COMLINK

1. Tanggalkan kedua-dua lapik pipi kiri dan kanan daripada topi keledar.
   Ambil Perhatian: Bergantung pada interkom yang anda gunakan, lapik pipi kanan mungkin tidak perlu ditanggalkan.
2. Pasangkan bateri interkom ke dalam penyesuai bateri buat sementara waktu (Lukisan 1).
   Ambil Perhatian: Jangan cantumkan tab penyesuai bateri lagi.
3. Masukkan pendawaian bateri melalui celah sisi penyesuai bateri. Pilih salah satu prosedur pendawaian mengikut saiz topi keledar.
   Ambil Perhatian: Saiz M atau lebih kecil: Gunakan bahagian dalam celah (Lukisan 2)
   Saiz L atau lebih besar: Gunakan bahagian luar celah (Lukisan 3)
4. Sahkan bahawa pendawaian untuk penyesuai bateri dan bateri adalah betul. Pasangkan bateri pada penyesuai bateri dengan tabnya (Lukisan 4).
   Ambil Perhatian: Semasa prosedur ini, cantumkan tab tersebut dengan kuat sehingga bahagian tersebut terpasang pada tempatnya.
5. Pasangkan unit suis interkom pada penyesuai sisi seperti yang berikut. Masukkan tab hadapan unit suis ke dalam celah penyesuai sisi. Sambil menekan tab hadapan, tolak tab belakang unit suis sehingga terdengar bunyi klik yang menandakan ia telah terpasang pada tempatnya (Lukisan 5).
6. Pasangkan penyesuai bateri pada topi keledar seperti yang berikut. Masukkan bahagian wayar penyesuai bateri di antara kelompang topi keledar dengan pelapik penyerap impak (Lukisan 6) dan kemaskan penyesuai bateri ke dalam topi keledar sambil melebarkan ruang di antara bahagian wayar dengan unit bateri (Lukisan 7).
   Ambil Perhatian: Jika sukar untuk memasukkan penyesuai, jangan masukkannya secara paksa. Sebaliknya, tolak penyesuai perlahan-lahan sambil menggerakkannya ke kiri dan ke kanan secara bergilir-gilir.
7. Pasangkan penyesuai sisi kiri.
   Masukkan bahagian wayar penyesuai sisi di antara kelompang topi keledar dan pelapik penyerap impak (Lukisan 8), kemudian letakkan penyesuai sisi pada kedudukannya di dalam topi keledar sambil melebarkan ruang antara bahagian wayar dengan unit suis (Lukisan 9).
   Ambil Perhatian: Dalam langkah ini, pastikan tepi unit suis tercangkuk pada bahagian sisi pembendung bawah.
8. Pasang pendawaian dan bahagian interkom khusus ke dalam topi keledar. Untuk mendapatkan maklumat tentang pengendalian interkom khusus, sila rujuk buku panduan arahan interkom yang anda gunakan.
9. Pasangkan penyesuai sisi kanan dengan cara yang sama.
   Ambil Perhatian: Prosedur ini mungkin tidak diperlukan bergantung pada interkom yang anda gunakan.
10. Pasang lapik pipi ke dalam topi keledar.



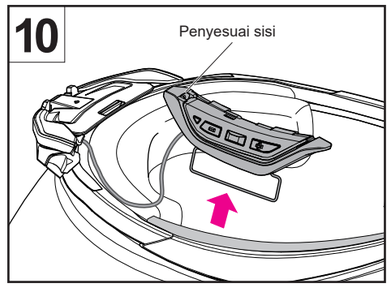


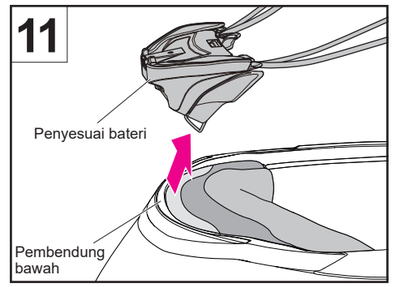


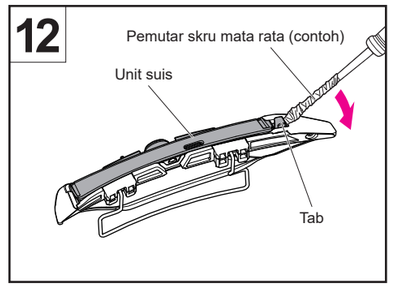
⚠ • Selepas memasangkan interkom khusus pada topi keledar anda menggunakan penyesuai SHOEI COMLINK, getah penyesuai bateri mungkin bergerak ke atas. Jika perkara ini berlaku, tolak getah kembali ke tempatnya dengan jari anda.

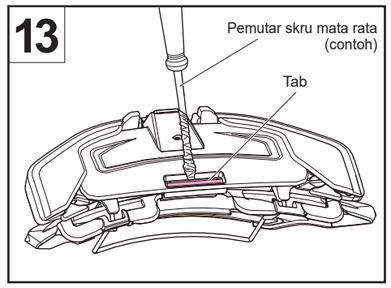
Prosedur Penanggalan Penyesuai SHOEI COMLINK

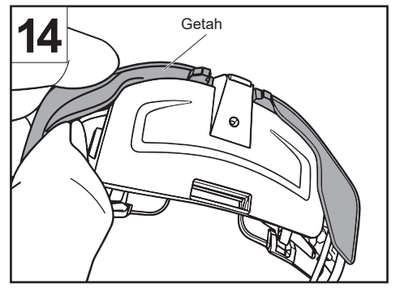
1. Tanggalkan kedua-dua lapik pipi kiri dan kanan daripada topi keledar.
2. Tanggalkan penyesuai sisi kiri dan kanan daripada topi keledar (Lukisan 10).
3. Tanggalkan pendawaian dan bahagian interkom.
   Untuk mendapatkan maklumat tentang pengendalian interkom khusus, sila rujuk buku panduan arahan interkom yang anda gunakan.
4. Keluarkan penyesuai bateri daripada topi keledar (Lukisan 11).
   Ambil Perhatian: Jika sukar untuk menanggalkan penyesuai, jangan tanggalkan secara paksa. Sebaliknya, tarik penyesuai perlahan-lahan sambil menggerakkannya ke kiri dan ke kanan secara bergilir-gilir.
   Ambil Perhatian: Apabila anda menarik keluar penyesuai bateri, pembendung bawah mungkin terkeluar. Jika ini berlaku, gunakan pemutar skru mata rata atau seumpamanya yang dibalut dengan kain untuk meletakkan pembendung bawah kembali ke tempatnya.
5. Masukkan pemutar skru mata rata atau seumpamanya yang dibalut dengan kain ke bawah tab unit suis dan tuil tab ke atas untuk menanggalkan unit suis daripada penyesuai sisi (Lukisan 12).
6. Tolak alat yang dipilih ke dalam tab penyesuai bateri untuk membuka kuncinya (Lukisan 13).
7. Balikkan getah untuk menanggalkannya daripada penyesuai bateri (Lukisan 14) dan kemudian tanggalkan bateri (Lukisan 15).
8. Pasangkan lapik pipi kiri dan kanan pada topi keledar.

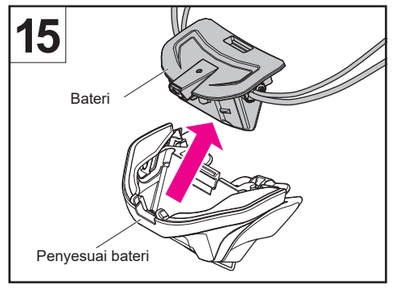












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Untuk maklumat lanjut, sila rujuk wakil atau pengedar SHOEI tempatan anda.

shoei.com/worldwide/sales.html

439-ASIA-CN
www.shoei.com

Printed in Japan 20261023

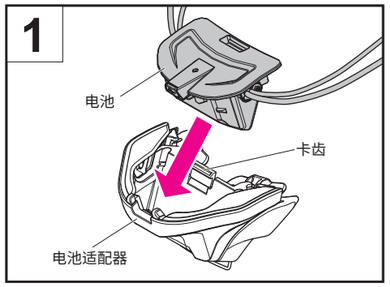
SHOEI COMLINK 适配器

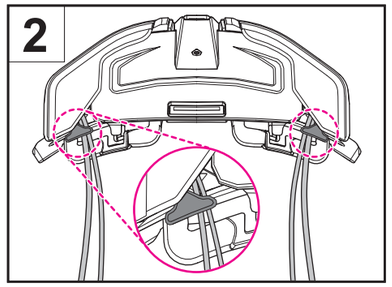
本产品是适配器，可将专用内部通信系统安装到对象头盔上。
对象头盔：NXR3 ／ RF-1500 ／ Z-9
本产品的装箱明细：侧面适配器（左／右）、电池适配器
本作业的必要工具：用布卷住的平头螺丝刀等前端细且平坦的工具
※ 在针对左右两侧分别拆装的部件进行说明时，本使用说明书内的插图以佩戴着头盔的状态下处于左侧的插图为代表。
※ 本说明书中的专用内部通信系统的插图是以 SENA 公司“SRL3”为代表的示例。
※ 根据使用的专用内部通信系统，有的不使用侧面适配器的右侧。

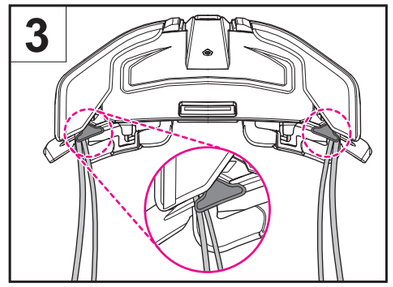
⚠ ●在维护保养时，严禁使用挥发油、稀释剂、汽油及其他溶剂。否则可能会造成部件破损。

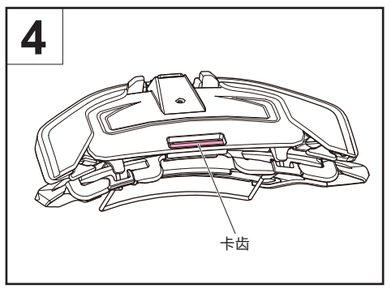
SHOEI COMLINK 适配器的安装方法

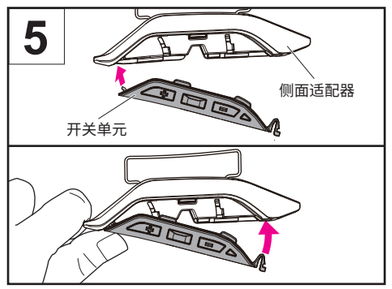
1. 拆除头盔左右的颊垫。
   ※ 根据使用的专用内部通信系统，有的无需拆除右侧的颊垫。
2. 将内部通信系统的电池暂时安装在电池适配器上（图 1）。
   ※ 暂时请先不要安装电池适配器的卡齿。
3. 将电池配线穿过电池适配器侧面的沟槽。
   请根据头盔尺寸进行任一种配线。
   ※ M 码以下：在沟槽内侧配线（图 2）
   L 码以上：在沟槽外侧配线（图 3）
4. 确认电池适配器与电池的配线位置正确后，使用电池适配器的卡齿安装电池（图 4）。
   ※ 此时，请牢牢嵌入直至听到“咔哒”声。
5. 将内部通信系统的开关单元安装到侧面适配器。
   将开关单元前方的卡齿插入侧面适配器的缝隙内，按住前方卡齿，同时按入开关单元后方的卡齿，直至听到“咔哒”声（图 5）。
6. 将电池适配器安装到头盔上。
   将电池适配器的线材部分插入头盔壳体与冲击力吸收缓冲层的间隙之间（图 6），将电池部分按入进行安装（图 7）。
   ※ 如果太紧难插，请勿强行插入，应左右摇晃着缓缓插入安装。
7. 安装左侧的侧面适配器。
   将侧面适配器的线材部分插入头盔壳体与冲击力吸收缓冲层的间隙之间（图 8），将开关单元部分按入进行安装（图 9）。
   ※ 使部件边缘紧贴帽檐橡胶侧面进行安装。
8. 将专用内部通信系统的配线和部件安装到头盔上。
   关于专用内部通信系统的使用方法，请参照使用的专用内部通信系统的使用说明书。
9. 右侧的侧面适配器也请按照相同步骤进行安装。
   ※ 根据使用的专用内部通信系统，有的无需本作业。
10. 安装头盔的颊垫。

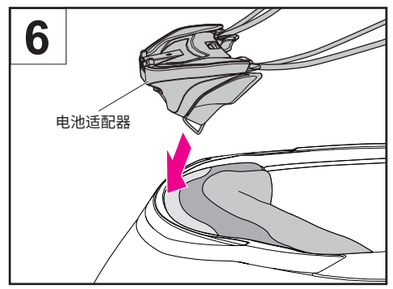


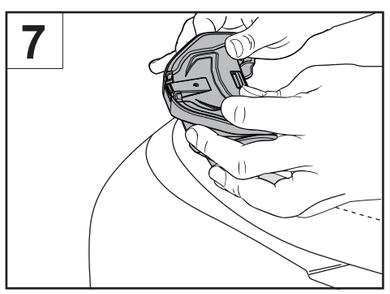


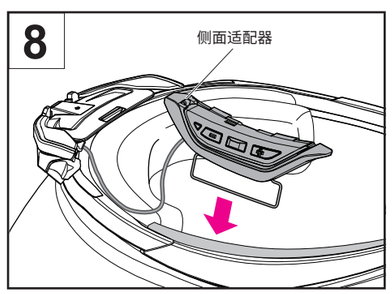


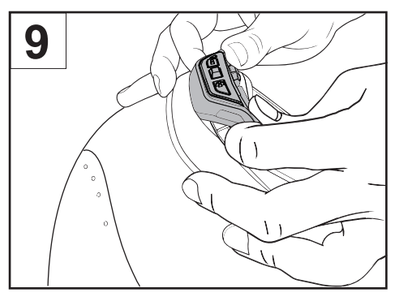








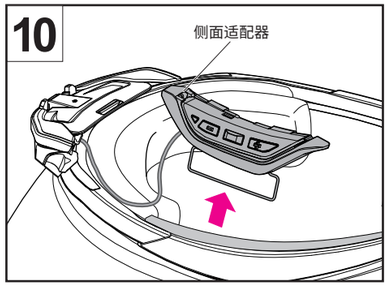


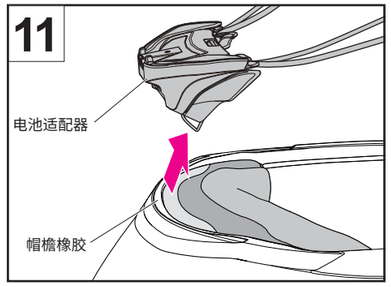


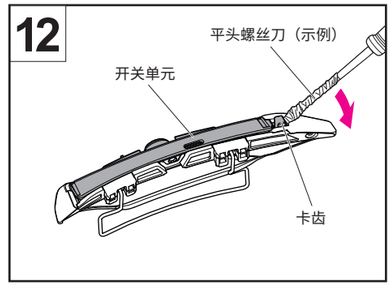
⚠ ●使用 SHOEI COMLINK 适配器将专用内部通信系统安装到对象头盔时，电池适配器的橡胶有时可能会浮起。此时请用手指将橡胶推回原状。

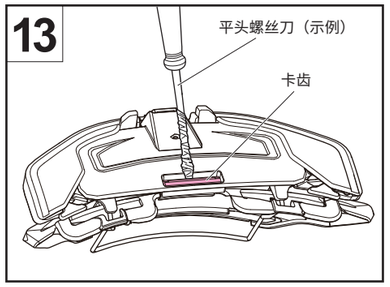
SHOEI COMLINK 适配器的拆除方法

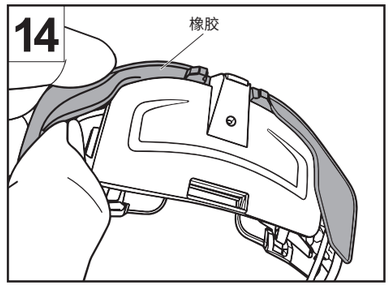
1. 拆除头盔左右的颊垫。
2. 拆除头盔左右的侧面适配器（图 10）。
3. 拆除内部通信系统的配线和部件。
   关于专用内部通信系统的使用方法，请参照使用的专用内部通信系统的使用说明书。
4. 从头盔上拆除电池适配器（图 11）。
   ※ 如果太紧难拆，请勿强行抽出，应左右摇晃着缓缓抽出拆除。
   ※ 拔出电池适配器时，头盔的帽檐橡胶有时会被拉出。此时，请用布卷住的平头螺丝刀等按入帽檐橡胶使其恢复原状。
5. 将用布卷住的平头螺丝刀等插入开关单元的卡齿，以杠杆的要领使其倾倒，从侧面适配器拆除开关单元（图 12）。
6. 将用布卷住的平头螺丝刀等插入电池适配器的卡齿并按下，解除卡齿的锁定（图 13）。
7. 翻开电池适配器的橡胶（图 14）拆除电池（图 15）。
8. 安装头盔左右的颊垫。

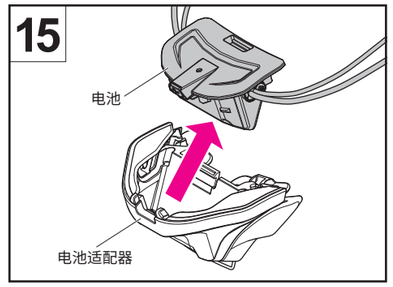












株式会社 SHOEI　株式会社首维　日本总公司
〒 110-0016 东京都台东区台东 1-31-7　Tel: +81-3-5688-5170　Fax: +81-3-3837-8245
需咨询时请与附近的经销商或代理店联系。
shoei.com/worldwide/sales.html

439-ASIA-CN
www.shoei.com
Printed in Japan 20261023

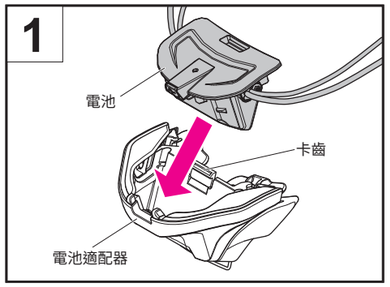
SHOEI COMLINK 適配器

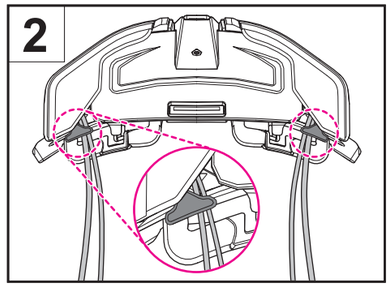
本產品是適配器，可將專用內部通訊系統安裝到對象頭盔上。
對象頭盔：NXR3 ／ RF-1500 ／ Z-9
本產品的裝箱明細：側面適配器（左／右）、電池適配器
本作業的必要工具：用布卷住的平頭螺絲刀等前端細且平坦的工具
※ 在針對左右兩側分別拆裝的零件進行說明時，本使用說明書內的插圖以佩戴著頭盔的狀態下處於左側的插圖為代表。
※ 本說明書中的專用內部通訊系統的插圖是以 SENA 公司“SRL3”為代表的示例。
※ 根據使用的專用內部通訊系統，有的不使用側面適配器的右側。

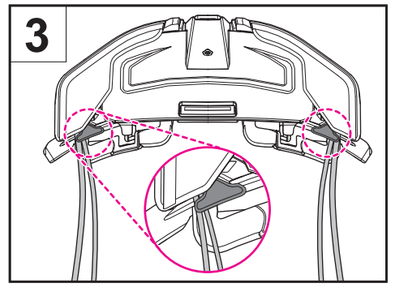
⚠ ●在維護保養時，嚴禁使用揮發油、稀釋劑、汽油及其他溶劑。否則可能會造成零件破損。

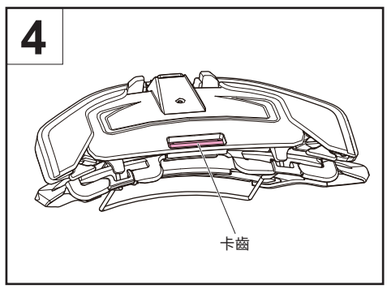
SHOEI COMLINK 適配器的安裝方法

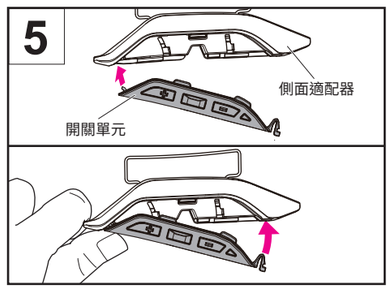
1. 拆除頭盔左右的頰墊。
   ※ 根據使用的專用內部通訊系統，有的無需拆除右側的頰墊。
2. 將內部通訊系統的電池暫時安裝在電池適配器上（圖 1）。
   ※ 暫時請先不要安裝電池適配器的卡齒。
3. 將電池配線穿過電池適配器側面的溝槽。
   請根據頭盔尺寸進行任一種配線。
   ※ M 碼以下：在溝槽內側配線（圖 2）
   L 碼以上：在溝槽外側配線（圖 3）
4. 確認電池適配器與電池的配線位置正確後，使用電池適配器的卡齒安裝電池（圖 4）。
   ※ 此時，請牢牢嵌入直至聽到“喀噠”聲。
5. 將內部通訊系統的開關單元安裝到側面適配器。
   將開關單元前方的卡齒插入側面適配器的縫隙內，按住前方卡齒，同時按入開關單元後方的卡齒，直至聽到“喀噠”聲（圖 5）。
6. 將電池適配器安裝到頭盔上。
   將電池適配器的線材部分插入頭盔帽體與衝擊力吸收緩衝層的間隙之間（圖 6），將電池部分按入進行安裝（圖 7）。
   ※ 如果太緊難插，請勿強行插入，應左右搖晃著緩緩插入安裝。
7. 安裝左側的側面適配器。
   將側面適配器的線材部分插入頭盔帽體與衝擊力吸收緩衝層的間隙之間（圖 8），將開關單元部分按入進行安裝（圖 9）。
   ※ 使零件邊緣緊貼帽檐橡膠側面進行安裝。
8. 將專用內部通訊系統的配線和零件安裝到頭盔上。
   關於專用內部通訊系統的使用方法，請參照使用的專用內部通訊系統的使用說明書。
9. 右側的側面適配器也請按照相同步驟進行安裝。
   ※ 根據使用的專用內部通訊系統，有的無需本作業。
10. 安裝頭盔的頰墊。

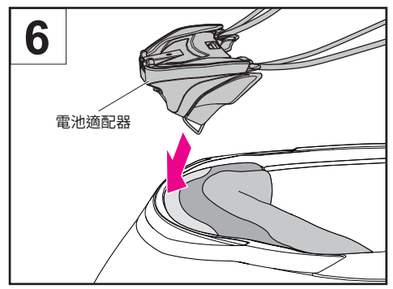


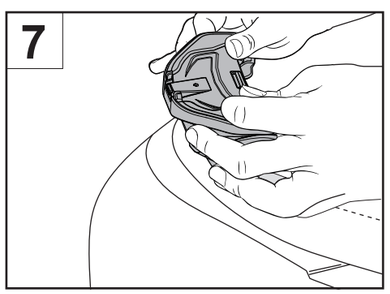


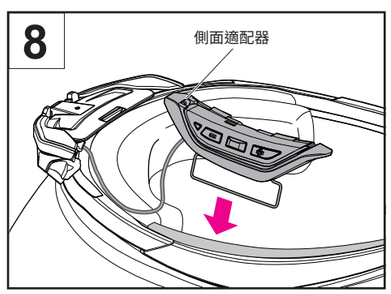


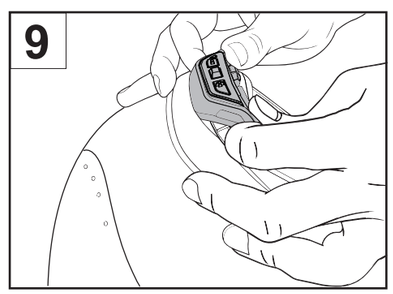








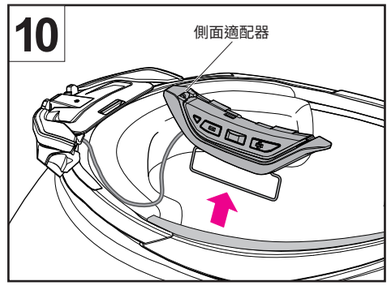


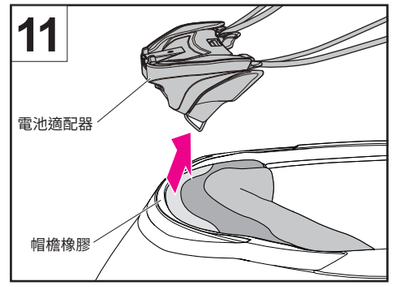


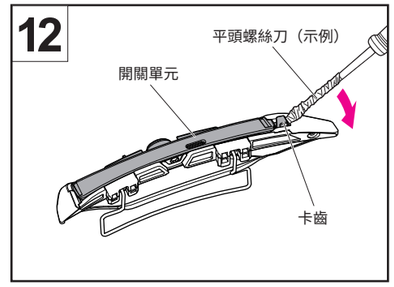
⚠ ●使用 SHOEI COMLINK 適配器將專用內部通訊系統安裝到對象頭盔時，電池適配器的橡膠有時可能會浮起。此時請用手指將橡膠推回原狀。

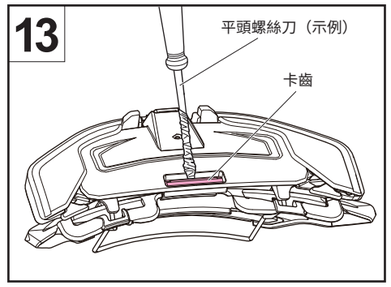
SHOEI COMLINK 適配器的拆除方法

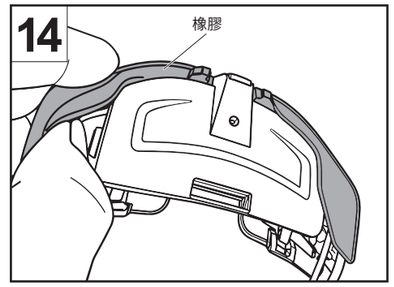
1. 拆除頭盔左右的頰墊。
2. 拆除頭盔左右的側面適配器（圖 10）。
3. 拆除內部通訊系統的配線和零件。
   關於專用內部通訊系統的使用方法，請參照使用的專用內部通訊系統的使用說明書。
4. 從頭盔上拆除電池適配器（圖 11）。
   ※ 如果太緊難拆，請勿強行抽出，應左右搖晃著緩緩抽出拆除。
   ※ 拔出電池適配器時，頭盔的帽檐橡膠有時會被拉出。此時，請用布卷住的平頭螺絲刀等按入帽檐橡膠使其恢復原狀。
5. 將用布卷住的平頭螺絲刀等插入開關單元的卡齒，以杠桿的要領使其傾倒，從側面適配器拆除開關單元（圖 12）。
6. 將用布卷住的平頭螺絲刀等插入電池適配器的卡齒並按下，解除卡齒的鎖定（圖 13）。
7. 翻開電池適配器的橡膠（圖 14）拆除電池（圖 15）。
8. 安裝頭盔左右的頰墊。

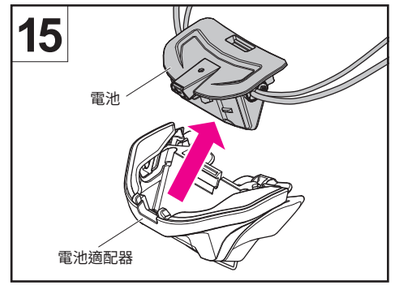












株式會社 SHOEI　株式會社首維　日本總公司
〒 110-0016 東京都台東區台東 1-31-7　Tel: +81-3-5688-5170　Fax: +81-3-3837-8245

需咨詢時請與附近的經銷商或代理店聯絡。

shoei.com/worldwide/sales.html

439-ASIA-CN
Printed in Japan 20261023
www.shoei.com